

Sunbeam

©1997 Sunbeam Corporation or its affiliated companies. All rights reserved.
Sunbeam® is a registered trademark of Sunbeam Corporation or its affiliated companies.
Distributed by Sunbeam Products Inc., Delray Beach, Florida 33445, or an affiliated company.

© 1997 Sunbeam Corporation ou ses sociétés apparentées. Tous droits réservés.
Sunbeam® est une marque déposée de Sunbeam Corporation ou de ses sociétés apparentées.
Distribué par Sunbeam Products Inc., Delray Beach, Florida 33445, ou une société apparentée.

©1997 Sunbeam Corporation o sus corporaciones afiliadas. Todos los derechos reservados.
Sunbeam® es una marca registrada de Sunbeam Corporation o de sus corporaciones afiliadas.
Distribuido por Sunbeam Products Inc., Delray Beach, Florida 33445, o una corporación afiliada.

©1997 Sunbeam Corporation ou suas empresas afiliadas. Todos os direitos reservados.
Sunbeam® é uma marca registrada da Sunbeam Corporation, ou de suas empresas afiliadas.
Distribuído pela Sunbeam Products Inc., Delray Beach, Florida 33445, o uma empresa afiliada.

Sunbeam®



MODEL/MODELO **3280**
MODÈLE/MODELO

**Instruction Manual
4-CUP COFFEEMAKER**

**Manuel d'Instructions
CAFETIÈRE 4 TASSES**

**Manual de Instrucciones
CAFETERA DE 4 TAZAS**

**Manual de Instruções
CAFETEIRA PARA 4 XÍCARAS**

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, the following basic safety precautions should always be followed.

1. READ ALL INSTRUCTIONS.
2. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
3. To protect against fire, electrical shock and personal injury, do not immerse cord, plugs or coffeemaker housing in water or other liquid.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
5. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts and before cleaning the appliance.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest Sunbeam Appliance authorized service center for examination, repair or adjustment.
7. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or personal injury.
8. Do not use outdoors.
9. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
10. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
11. Always attach plug to appliance first, then plug cord into the wall outlet. To disconnect, turn control to "Off," then remove plug from wall outlet.
12. Do not use appliances for other than intended use.
13. Scalding may occur if the carafe cover is removed during brewing cycle.
14. Before brewing, cover must be correctly seated on carafe.
15. This carafe is designed for household use only.
16. The carafe is designed for use with this appliance only. It must never be used on a range top.
17. Do not place a hot carafe on a cold or wet surface.
18. Do not use a cracked carafe or a container having a loose or weakened handle.
19. Do not remove carafe from hot plate while liquid is dripping from basket.
20. Do not clean carafe with abrasive cleanser, steel wool pads, or other abrasive material.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

THIS UNIT FOR HOUSEHOLD USE ONLY

SHORT CORD INSTRUCTIONS

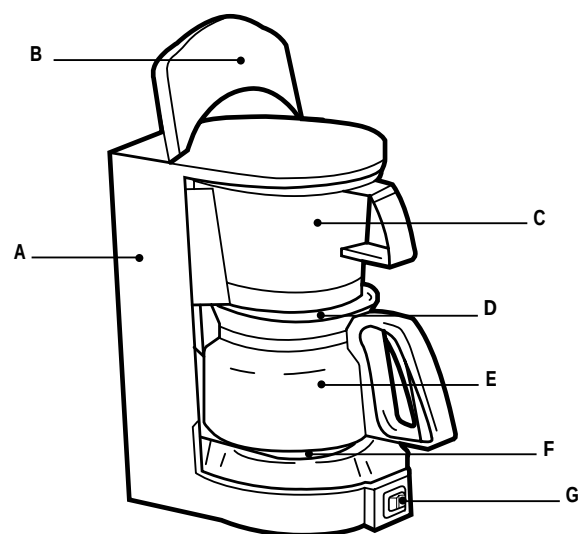
- A short power supply cord is provided with your 4-cup coffeemaker to reduce the risk resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
- Extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.
- If an extension cord is used, (1) the marked electrical rating of the extension cord should be at least as great as the electric rating of the appliance, and (2) the cord should be arranged so that it will not drape over the counter or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over unintentionally.

FOR PRODUCTS PURCHASED IN U.S. AND CANADA ONLY:

- To reduce the risk of electrical shock, this appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other), as a safety feature. This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit, contact a qualified electrician. **DO NOT ATTEMPT TO DEFEAT THIS SAFETY FEATURE.**

BEFORE USING COFFEEMAKER FOR THE FIRST TIME

- Wash filter basket, carafe and carafe lid in hot, sudsy water, rinse in water and dry.
- Fill carafe with 4 cups of water. Add 1 tablespoon white vinegar to water in carafe and stir. Pour white vinegar/water solution into top of unit. Place carafe on warming plate. Plug in, turn on the coffeemaker and let it run through complete cycle until dripping stops. Turn the unit off, remove carafe and discard vinegar/water solution. Rinse carafe and fill again with cold tap water. Turn on the coffeemaker and repeat cycle with cold tap water, rinse and dry carafe.



KNOW YOUR SUNBEAM® COFFEEMAKER

- | | |
|--------------------|--------------------------|
| A. Water Reservoir | E. Carafe |
| B. Reservoir Cover | F. Warming Plate |
| C. Filter Basket | G. Lighted ON/OFF Switch |
| D. Carafe Lid | |

USING YOUR COFFEEMAKER

- Be certain On/Off switch is in OFF position.
- Plug coffeemaker into appropriate outlet.
- Fill glass carafe with cold tap water to desired cup capacity using markings as a measurement.
- Pour the desired amount of cold water into the water reservoir, 1-4 maximum.
- Place paper filter in the filter basket.
- Add ground coffee as desired; approximately 1 level tablespoon per cup, depending on your taste.
- Be sure the paper filter is properly centered before sliding the filter basket into position.
- Turn the On/Off switch ON.
- Hot water will be dispersed gently and evenly through the coffee grounds.
- When the coffee has finished brewing, warmer will keep the coffee at the proper serving temperature.
- When finished using the coffeemaker or when the carafe is empty, be sure to turn switch off.

HELPFUL HINTS

- Fresh, cold tap water should be used in the machine at all times.
DO NOT USE HOT WATER. Hot water that has been softened can make bitter coffee.
- Use a tablespoon to measure the blended coffee and place into the filter. Be sure filter is properly seated. For best results, use coffee recommended for automatic drip coffeemakers.
- When cleaning, do not use abrasive cleanser or caustic compounds. Wipe with damp cloth only. Unplug unit when cleaning or wiping.
- Except for special cleaning, do not pour any liquids except cold water into the water reservoir. **NEVER REHEAT COFFEE BY PASSING IT THROUGH THE COFFEE BREWING SYSTEM.**
- Never turn on the unit unless water is in the reservoir, and the carafe and filter basket are in the proper position.
- **NEVER IMMERSE COFFEEMAKER IN WATER.**
- Unplug coffeemaker when not in use.
- Never put empty carafe on the warming plate when unit is plugged in, or hot plate is still hot. This could cause carafe to break.
- Use standard 4-cup coffee filters.
- Do not place carafe on open flame or electric stove, as it may break the carafe or burn the handle. Always start fresh coffee with a clean carafe.
- Do not bump carafe or allow to boil dry. Do not try to tighten the band as excessive pressure could lead to breakage.
- Be sure coffeemaker has finished brewing and drip cycle has been stopped before removing carafe to serve coffee.
- Keep your coffeemaker clean. Follow instructions for regular and occasional cleaning.

SPECIAL CLEANING

- Upon frequent usage, a lime deposit may form in the water reservoir. Special cleaning is recommended twice a month. In areas with extremely hard water, frequent cleaning may be required.
- For special cleaning, use the same procedure as recommended for first-time cleaning.

2 YEAR LIMITED WARRANTY

Sunbeam Products Inc. warrants that, for a period of two years from date of purchase, this product shall be free of mechanical and electrical defects in material and workmanship. Our obligation hereunder is limited to repair or replacement, at manufacturer's option, of this product during the warranty period, provided that the product(s) purchased in the United States are sent postage prepaid directly to:

SUNBEAM APPLIANCE SERVICE STATION
95 W.L. Runnels Industrial Drive
Hattiesburg, MS 39401

Answers to questions regarding this warranty or your nearest U.S.A. authorized service location may be obtained by calling toll free 1-800-597-5978 or by writing to Sunbeam—Consumer Affairs at P.O. Box 948389, Maitland, Florida 32794-8389.

For products purchased in Canada please return them, postage prepaid, directly to:

SUNBEAM APPLIANCE SERVICE STATION (KND)
100 Alfred Kuehne Boulevard
Brampton, ON L6T 4K4

Answers to questions regarding this warranty or your nearest Canadian authorized service location may be obtained by calling toll free in Canada 1-800-667-8623.

For warranty information or an authorized service location outside of the United States and Canada please see the warranty service card inserted in the product packaging.

DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO THE PLACE OF PURCHASE;
DOING SO MAY DELAY THE PROCESSING OF YOUR WARRANTY CLAIM.

This warranty does not cover normal wear of parts or damage resulting from any of the following: negligent use or misuse of the product, use on improper voltage or current, use contrary to operating instructions, or disassembly, repair, or alteration by any person other than an authorized service center. Product repair or replacement as provided under this warranty is your exclusive remedy. Sunbeam Products Inc. shall not be liable for any incidental or consequential damages for breach of any expressed or implied warranty on this product. Except to the extent prohibited by applicable law, any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose on this product is limited in duration to the duration of the above warranty. Some states and provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or allow limitation on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary state to state or province to province.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques toujours prendre les précautions nécessaires, incluant celles qui suivent:

1. LISEZ TOUTES LES DIRECTIVES .
2. Éviter de toucher les surfaces chaudes. Utiliser les manivelles ou les interrupteurs.
3. Pour vous protéger des risques d'électrocution, ne plongez jamais le cordon, ou la cafetière dans l'eau ou tout autre liquide.
4. Faites particulièrement attention lorsque l'appareil est utilisé par, ou en présence d'enfants
5. Débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, laissez refroidir avant d'y placer ou y retirer des pièces et avant de le nettoyer.
6. Ne pas faire fonctionner un appareil dont le fil ou la fiche est endommagé ou après que l'appareil ait mal fonctionné, qu'il ait été échappé ou endommagé d'une façon quelconque. Retourner l'appareil au centre de service autorisé Sunbeam pour fin de vérification ou réparation.
7. L'utilisation d'accessoires non recommandés par Sunbeam peut causer des blessures.
8. Ne pas l'utiliser à l'extérieur
9. Ne pas laisser le fil pendre de la table ou d'un comptoir et éviter qu'il touche à une surface chaude.
10. Ne pas placer sur ou près d'un poêle chaud ou dans un four chaud.
11. Branchez toujours la fiche à l'appareil d'abord, puis branchez le cordon à la prise murale. Pour déconnecter, mettez la commande hors tension (à la position OFF) et enlevez la fiche de la prise murale.
12. Ne pas utiliser la cafetière autre que pour son utilisation intentionnelle.
13. L'échaudage peut se produire si le couvercle est enlevé durant l'infusion.
14. Avant de préparer le café, assurez-vous que le couvercle est convenablement appuyé sur son siège sur le dessus de la carafe.
15. Cette carafe est conçue pour être utilisée exclusivement avec cette cafetière.
16. La carafe est conçue pour utilisation avec cet appareil seulement. Il faut éviter de l'utiliser sur le dessus d'un poêle.
17. Ne déposez jamais une carafe chaude sur une surface froide ou mouillée.
18. Mettez au rebut une carafe endommagée d'une quelconque façon ou dont la poignée est affaiblie ou branlante.
19. Ne retirez jamais la carafe de la plaque chauffante pendant que le liquide s'égoutte du panier filtreur.
20. Ne pas nettoyer la carafe avec des recurants abrasifs.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

POUR USAGE DOMESTIQUE SEULEMENT

DIRECTIVES POUR CORDON COURT

- Cette cafetière est livrée avec un cordon d'alimentation court pour réduire les risques d'enchevêtrement ou de trébuchement accidentel.
- Si nécessaire, utiliser une rallonge électrique, en faisant preuve de précaution.
- La capacité électrique nominale de la rallonge (1) devra être au minimum égale à la puissance électrique nominale de l'appareil and, (2) placer le cordon d'alimentation de manière à ce qu'il ne pende pas du comptoir ou de la table, où il pourrait être accessible aux enfants ou provoquer un trébuchement par inadvertance.

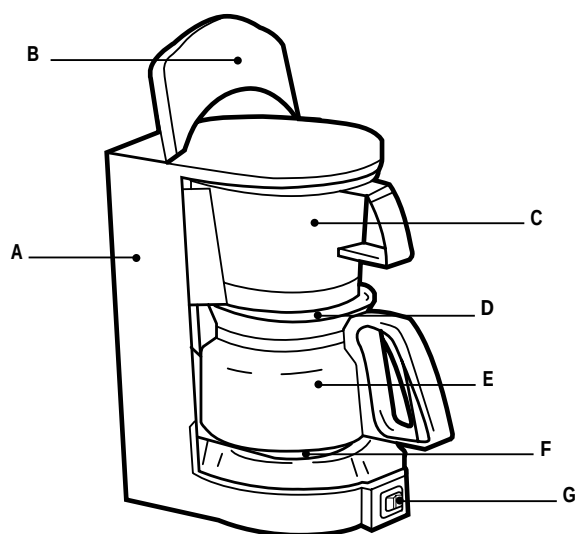
PRODUITS ACHETÉS AUX ÉTATS-UNIS ET AU CANADA UNIQUEMENT:

- Pour réduire le risque de choc électrique, cet appareil est doté d'une fiche polarisée (une broche est plus large que l'autre), cette fiche ne va que dans un sens seulement sur une prise de courant polarisée. Si la fiche ne s'enfonce pas complètement dans la prise, la retourne et essayer de nouveau. Si elle ne s'adapte toujours pas à fond, consulter un électricien qualifié.

VEILLEZ À RESPECTER LES MESURES DE SÉCURITÉ DE LA PRISE POLARISÉE.

AVANT D'UTILISER LA CAFETIÈRE POUR LA PREMIÈRE FOIS

- Lavez le panier filtreur, la carafe et son couvercle dans de l'eau chaude savonneuse, rincez à l'eau, puis asséchez.
- Remplissez la carafe de 0,909 l (4 tasses) d'eau. Ajoutez 29,573 ml (1 cuillerée à soupe) de vinaigre blanc à l'eau de la carafe et mélangez. Versez le mélange eau-vinaigre dans le dessus de l'appareil. Placez la carafe sur la plaque réchaud. Branchez le cordon, mettez la cafetière sous tension et laissez-la passer par un cycle complet de préparation jusqu'à ce que l'égouttement s'arrête. Mettez la carafe hors tension et jetez la solution eau-vinaigre. Rincez la carafe et remplissez-la de nouveau d'eau courante froide. Mettez la cafetière sous tension et reprenez le cycle avec l'eau courante froide, rincez et asséchez la carafe.



POUR BIEN CONNAÎTRE VOTRE CAFETIÈRE SUNBEAM®

- | | |
|--|---------------------------------------|
| A. Réservoir à Eau | E. Carafe |
| B. Couvercle du Réservoir à Eau | F. Plaque Réchaud |
| C. Panier Filtreur | G. Commutateur de Marche-arrêt |
| D. Couvercle de la Carafe | |

UTILISATION DE VOTRE CAFETIÈRE

- Assurez-vous que le commutateur de marche-arrêt est hors tension (à la position OFF).
- Branchez la cafetière à une prise murale appropriée.
- Remplissez la carafe d'eau courante froide jusqu'à la capacité désirée en vous aidant des marques pour la mesure.
- Versez la quantité désirée d'eau froide dans le réservoir à eau, 1-4 au maximum.
- Placez un filtre en papier dans le panier filtreur.
- Ajoutez la quantité de café moulu désirée, soit environ 1 cuillerée à soupe rase par tasse ou selon votre goût.
- Assurez-vous de centrer convenablement le filtre en papier avant de glisser le panier filtreur en position.
- Tournez le commutateur de marche-arrêt sous tension (à la position ON).
- L'appareil dispersera de l'eau chaude doucement et uniformément dans le café moulu.
- Une fois la préparation du café terminée, le réchaud conservera le café à la température de service appropriée.
- Une fois que vous avez fini d'utiliser la cafetière ou lorsque la carafe est vide, assurez-vous de mettre le commutateur de marche-arrêt hors tension (à la position OFF).

TRUCS UTILES

- Il faut utiliser de l'eau courante fraîche dans l'appareil en tout temps. **N'UTILISEZ JAMAIS D'EAU CHAUDE.** De l'eau chaude traitée peut produire un café amer.
- Servez-vous d'une cuiller à soupe pour mesurer le café moulu et le verser dans le filtre. Assurez-vous que le filtre est convenablement appuyé sur son siège. Afin d'obtenir les meilleurs résultats, utilisez du café recommandé pour cafetières automatiques à égouttement.
- Lorsque vient le temps de nettoyer la cafetière, évitez les agents nettoyants abrasifs ou caustiques. Essuyez à l'aide d'un chiffon humide seulement. Débranchez l'appareil pour le nettoyage ou l'essuyage.
- À l'exception de nettoyage spécial, ne versez jamais de liquide autre que de l'eau froide dans le réservoir. **NE RÉCHAUFFEZ JAMAIS DU CAFÉ EN LE FAISANT REPASSER PAR LE SYSTÈME DE PRÉPARATION.**
- Ne mettez jamais l'appareil sous tension sans qu'il y ait de l'eau dans le réservoir et sans que la carafe et le panier filtreur soient convenablement en position.
- **N'IMMERGEZ JAMAIS LA CAFETIÈRE DANS DE L'EAU.**
- Débranchez la cafetière lorsqu'elle ne sert pas.
- Ne déposez jamais la carafe vide sur la plaque réchaud lorsque l'appareil est branché ou que la plaque chauffante est encore chaude. Autrement, vous risquez de briser la carafe.
- Servez-vous de filtres à café de dimension normale pour 0,909 L (4 tasses).
- Ne placez jamais la carafe sur une flamme ouverte ou un poêle électrique; autrement, vous risquez de briser la carafe ou de brûler sa poignée. Commencez toujours une préparation de café avec une carafe propre.
- Évitez de frapper la carafe ou de laisser son contenu bouillir jusqu'à sec. Évitez aussi de tenter de serrer la bande: une pression excessive peut entraîner un bris.
- Gardez votre cafetière propre. Suivez les directives de nettoyage régulier et occasionnel.

NETTOYAGE SPÉCIAL

- Avec l'usage fréquent, un dépôt calcaire peut se former dans le réservoir à eau. Nous recommandons un nettoyage spécial deux fois par mois. Dans les régions où l'eau est de dureté extrême, il peut être nécessaire de nettoyer fréquemment.
- Pour le nettoyage spécial, adoptez la marche à suivre recommandée pour le premier nettoyage.

2 ANS DE GARANTIE LIMITÉE

Sunbeam Products Inc. garantit que pour une période de deux ans à compter de la date d'achat, ce produit ne présentera aucun vice mécanique ou électrique, matériel ou de fabrication. Notre obligation ci-après se limite à la réparation ou au remplacement de ce produit au choix du fabricant durant la période de couverture de la garantie, pourvu qu'on envoie le(les) produit(s) acheté(s) aux États-Unis, par la poste, port payé, directement à l'adresse suivante:

**SUNBEAM APPLIANCE SERVICE STATION
95 W.L. Runnels Industrial Drive
Hattiesburg, MS 39401**

En cas de questions ou pour obtenir des renseignements à propos de cette garantie ou du bureau de service après-vente agréé de votre région aux États-Unis, appelez sans frais d'interurbain le 1-800-597-5978 ou écrivez à l'adresse suivante

Sunbeam - Consumer Affairs en P.O. Box 948389, Maitland, Florida 32794-8389.

En ce qui concerne les produits achetés au Canada, veuillez les retourner par la poste, port payé, directement à l'adresse suivante:

**SUNBEAM APPLIANCE SERVICE STATION (KND)
100 Alfred Kuehne Boulevard
Brampton, ON L6T 4K4**

En cas de questions ou pour obtenir des renseignements à propos de cette garantie ou du bureau de service après-vente agréé de votre région au Canada, appelez sans frais d'interurbain au Canada le 1-800-667-8623.

En cas de questions ou pour obtenir des renseignements à propos de cette garantie ou d'un bureau de service après-vente agréé à l'extérieur des États-Unis et du Canada, veuillez consulter la carte de service sous garantie insérée dans l'emballage du produit.

NE RETOURNEZ PAS CE PRODUIT À L'ENDROIT OÙ VOUS L'AVEZ ACHETÉ,
CAR CELA POURRAIT RALENTIR LE TRAITEMENT DE VOTRE DEMANDE
DE REMBOURSEMENT SOUS GARANTIE.

La présente garantie ne couvre ni l'usure normale des pièces ni les dommages entraînés par l'un quelconque des cas suivants: l'utilisation inappropriée ou négligente du produit, son utilisation à une tension ou à un courant inadéquats, son utilisation contraire aux directives du mode d'emploi, ou son démontage, sa réparation, son remaniement, sa modification ou sa transformation par toute personne autre qu'un centre de service après-vente agréé. La réparation ou le remplacement du produit prévus aux termes de la présente garantie constituent votre seul unique recours. Sunbeam Products Inc. n'acceptera aucune responsabilité de dommages conséquents ou accessoires découlant du manquement à quelque garantie explicite ou implicite sur ce produit. Sauf dans la mesure où l'empêchent les lois applicables, la durée de toute garantie implicite sur la qualité marchande ou le caractère utilisable de ce produit pour un but précis se limite à la durée de la garantie susmentionnée. Certains états ou provinces interdisent l'exclusion ou la limitation des dommages conséquents ou accessoires, ou la limitation de la durée d'une garantie implicite; il s'ensuit que les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. La présente garantie vous confère des droits légaux précis, et vous pourriez aussi avoir d'autres droits qui varient selon l'état ou la province.

PARA MEXICANA SOLAMENTE

UN AÑO DE GARANTÍA

UN AÑO DE GARANTÍA

Póliza de Garantía,

SUNBEAM MEXICANA S.A. de C.V.

Sunbeam Mexicana S.A. de C.V. garantiza por el término de un año este aparato en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento, en uso doméstico normal a partir de la fecha de entrega.

Incluye la reparación o reposición gratuita de cualquier parte o componente que eventualmente fallará y la mano de obra necesaria para su diagnóstico y reparación, así como los gastos de transportación del producto a partir de la recepción en los Talleres de Servicio Autorizados derivados del cumplimiento de este certificado.

CONDICIONES

1. Para hacer efectiva esta garantía no podrán exigirse mayores requisitos que la presentación de esta póliza debidamente llenada, sellada y fechada por la casa vendedora junto con el aparato en el lugar donde fue adquirido o en cualquiera de los Centros de Servicio Autorizados que se indican en el reverso.
2. Esta póliza quedará sin efecto en los siguientes casos:
 - a) Cuando el aparato haya sido utilizado en condiciones anormales y los daños que presentara manifestaran un maltrato, descuido o mal uso.
 - b) Cuando el aparato haya sido operado en forma diferente a las condiciones normales que marca el instructivo, mismo que señala los valores nominales y tolerancias de tensiones (voltajes) y frecuencias (ciclos de la alimentación eléctrica).
 - c) Cuando el aparato haya sido intervenido por personal no autorizado provocando alteraciones inadecuadas.
3. Los Talleres de Servicio Autorizados por Sunbeam Mexicana S.A. de C.V., repararán y devolverán el aparato en un plazo no mayor a 30 días contados a partir de la fecha de haber ingresado éste a uno de los talleres. Excepto en caso de demoras en el servicio originado por causas de fuerza mayor o cualquier otro motivo fuera del control de los Talleres de Servicio Autorizados tales como huelga en las fábricas proveedoras, etc., situación que será comunicada a usted a través de los Talleres respectivos.
4. La garantía de esta Póliza cubre cualquier daño o desperfecto que llegara a ocurrir en el interior de los Talleres de Servicio Autorizados o en el transporte de sus vehículos, pero sin asumir la responsabilidad por daños robos, extravíos o destrucción del aparato durante los almacenamientos o transportes efectuados por terceros no autorizados.
5. En caso de extravío de la Póliza de Garantía, usted podrá recurrir al lugar donde adquirió su aparato, donde le expedirán otra Póliza de Garantía previa presentación de la Nota de Compra, Remisión o Factura respectiva.

Al término de su Póliza de Garantía, los Talleres de Servicio Autorizados, seguirán a sus órdenes para brindarle el servicio que usted se merece, siempre con la confianza Sunbeam®, Oster® y Osterizer®.

Sello de la Casa Vendedora	Aparato _____
	Marca _____
	Modelo _____

La presente garantía contará a partir de la fecha de entrega.

Año _____ Mes _____ Día _____

PARA USO DEL PROPIETARIO DEL APARATO

Sello de la Casa Vendedora	SUNBEAM MEXICANA, S.A. de C.V. Vía Dr. Gustavo Baz No. 180 Tlalnepantla, Edo. de México, C.P. 54090 Tel. 729-21-00	TIMBRE
----------------------------	---	--------



**"UNA RESPUESTA PARA
CADA PREGUNTA"**

¿Tiene Ud. alguna pregunta
o comentario?

Llámenos sin costo al: 91-800-506-17
del D.F. al: 729-21-00

De lunes a viernes de las 8:30 hrs. a las 17:00 hrs.

SUNBEAM MEXICANA S.A. DE C.V.

Vía Dr. Gustavo Baz No. 180, Tlalnepantla, Edo. de México
 C.P. 54090
 Tel 729-21-00 Fax 397-03-99

OFICINAS DE VENTA EN LA REPÚBLICA MEXICANA:

SUCURSAL TLALNEPANTLA EDO. DE MÉXICO

Vía Dr. Gustavo Baz No. 180 Tel: 729-21-00

SUCURSAL GUADALAJARA, JALISCO

Juan Kepler #4536-4, Col. Residencial Arboledas, Zapopan,
 C.P. 45070 Tels: 19-64-05, 19-65-08 Fax: 19-15-46

SUCURSAL MONTERREY, NUEVO LEON

Plaza Puerta del Sol Local 19, Blvd. Puerta del Sol 350 Colinas de San Jerónimo,
 C.P. 064640 Tel: 46-94-70, 46-94-78, 46-94-79 Fax: 46-94-70

CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS:

60Hz 110/120 V 700(+/-70)W

NOM-004-ANCE

© Osterizer, Sunbeam y Oster son marcas registradas de Sunbeam Corporation

© Sunbeam Products, Inc. o sus compañías afiliadas, todos los derechos reservados Sunbeam,
 es una marca registrada de Sunbeam Products, Inc. o de sus compañías afiliadas.
 Distribuido por: Sunbeam Products, Delray Beach, FL 33445.

Use sólo refacciones originales

PARA SERVICIO DE GARANTÍA Y VENTA DE PARTES Y REFACCIONES
SUNBEAM MEXICANA, S.A. de C.V.

Vía Dr. Gustavo Baz No. 180, Tlalnepantla, Edo. de México
TALLERES DE SERVICIO AUTORIZADOS

ESTADO Y CIUDAD	NOMBRE Y DIRECCIÓN	TELEFONO
AGUASCALIENTES	AGUASCALIENTES - DISTRIB. AGUASCALIENTES - Madero No. 203	15-1346
	AGUASCALIENTES - RYSE DE AGUASCALIENTES, S.A. - Atiende Poniente y Victoria No.118	15-5782
	AGUASCALIENTES - SAMUEL RODRIGUEZ D., - Abedul No. 1006.	14-8222
BAJA CALIFORNIA NORTE	TIJUANA - CASA ELECTRICA ROTHENHAUSLER - 5A. E. Zapata No. 1637	85-F 149 y 85-3025
	TIJUANA - PLOMERIA LAS DOS EMES - Defensores o Baja California No. 200, Col. Ruiz Cortines	82-3189
CAMPECHE	CAMPECHE - REFA HOGAR DE CAMPECHE - Av. Fco. I. Medero. C. Com. Villa del Río. Depto 1	1-4206
	CIUDAD DEL CARMEN - REFA HOGAR DE CARMEN - Calle No. 24. No.73-C	2-3619
CHIAPAS	COMITAN - CENTRO SINGER DE COMITAN - 3A Calle Norte Poniente No. 59, Col. Centro	2-0290
	OCOSINGO - ELECTRONICA DEL ISTMO - 2A Av. Sur Oriente No. 14. Col. Centro	8-1137
	SAN CRISTOBAL DE LAS CASAS - REFAC. ELECTRI-HOGAR - 20 de Noviembre No. 17-B Col. Centro	8-1137
	TAPACHULA - REFRIGERACION Y SISTEMAS - 5A Calle Poniente No. 16-8 Col. Centro	8-7070
	TUXTLA GUTIERREZ - COMPRESORES Y PARTES DE REFRIGERACION - 2A Poniente Sur No. 500, Col. Centro	3-7325
	TUXTLA GUTIERREZ - SERVICIO Y REFAC. DE TUXTLA - 2A Oriente Norte No. 354 Int.	2-2737
CHIHUAHUA	CHIHUAHUA - REFAC. Y SERVUCOS DE CHIHUAHUA - Av. Juárez No. 514	10-5540
	CHIHUAHUA - TALLER DE REFRIG. Y SERVICIOS ELECTRCOS - Ojinaga No. 507	10-5963
	CIUDAD DELICIAS - MUEBLERIA PORTILLO - Calle 1a. Norte No. 104, Col. Centro	2-1457 y 2-8333
	CIUDAD JUAREZ - DIST. TURMIX Paseo Triunfo de la Republica No. 5298, Local 2-A Col. San Lorenzo	17-8030
	CIUDAD JUAREZ - REFAC. DEL HOGAR DE CHIHUAHUA, S.A. DE C.V. - Av. Insurgentes No.1669	2-2321 y 2-7575
	HIDALGO DEL PARRAL - CASA ELECTRICA DEL PARRAL - Calle Colegio No. 35	2-0320
	HIDALGO DEL PARRAL - CASA MAYKA - Maclovio Herrera No. 67 Local 12	2-7845 y 2-4140
COAHUILA	SALTILLO - ELECTRICIDAD Y NOVEDADES DE SALTILLO - Calle Morelos No. 211-A Sur Centro	12-5525
	TORREON - COMERCIAL GARCIA DE TORREON. S.A. - Av. Juárez No. 99 Poniente	6-3010
	TORREON - JOSE C. DE JESUS LOPEZ, S.A. - Calle Acuna No. 259 Sur	12-9822
	TORREON - REFAC. Y SERV. P/APAR DOMESTICOS - Presidente Carranza No. 655	19-5189 y 16-3165
COLIMA	COLIMA - JABA HERMANOS - Av. Pino Suárez No. 230	3-0930
	COLIMA - TODO PARA GAS - Ignacio Sandoval No. 15	2-7776
DISTRITO FEDERAL	MÉXICO - ART ELECTRICOS PARA EL HOGAR, S.A. DE C.V. - Av. Revolución 154-C Col. Tacubaya	516-0292
	MÉXICO - BULBOS Y REFAC. ELECTRONICAS. - Plutarco Elías No.1494-A Col. Zacahuizco.	672-0808
	MÉXICO - CASA HUERTA - Calzada I. Zaragoza No. 3254 L. 13-8 Col. Sta. Martha	738-1972
	MÉXICO - CORP. ELECTRODOMESTICA CASA GARCIA, S.A. DE C.V. - Av. Patriotismo No. 875-B Col. Mixcoac	563-8723
	MÉXICO - DOMESTICA NORTE - Camino a Santiaguito No. 131-C Deleg. Gustavo A. Madero.	
	MÉXICO - DOMESTICA ORIENTE - Calle 7 Mz. 6 Lote 16	845-3328
	MÉXICO - DOMESTICOS ELECTRO S.A. DE C.V. - Tonaíá No. 124 Col. Rome	584-0939 y 584-0950
	MÉXICO - ECONOHOGAR - López No. 31-A. Col. Centro	512-9006
	MÉXICO - REPARADORA DEL HOGAR TLAHUAC - FFCC. Rafael Atlixco No. 1 Tlahuac.	842-4489
	MÉXICO - SERVICIO DOMESTICO DEL SUR - Blvd. La Virgen Manz. 1 Lota 6 Col. Carmen Sentan	608-2313
DURANGO	DURANGO - REFACCIONARIA EASY - Patoni No. 506 Sur	11-0251
	DURANGO - REFACCIONARIA EASY - Pino Suarez No. 423 Poniente	
	DURANGO - SERVICIO ESPARZA - 20 de Noviembre No. 507 con Porras	17-4736
	GOMEZ PALACIOS - REFAC. Y SERV. P/APAR. DOMESTICOS STA. LUCIA - Hidalgo y Escobedo	14-0225
	GOMEZ PALACIOS - REFAC. Y SERV. P/APAR. DOMESTICOS STA. LUCIA - Victoria No. 326-A Norte	14-0331
EDO. DE MÉXICO	COACALCO - ELECTRODOMESTICOS MARSOL - C. Comercial Coacalco, Local 33	875-7030
	ECATEPEC - SERVICIO DOMESTICO HEGAR - Vía Morelos No. 103 (antes 30), Col. Jajalpa	787-2622
	ECATEPEC - SERVICIO HEGAR - Vía Morelos No. 26 Manz. 1 Col. Nuevo Laredo	787-7536
	IXTLAHUACA - POUREPUESTOS ORIGINALES - Plaza Suárez No. 1 - J	
	NETZAHUALCOYOTL - CASA HUERTA - Av. Aldolfo López Mateos No. 150	797-8131
	NETZAHUALCOYOTL - CASA HUERTA - Av. Pantitlán No.407 Col. Vicente Villada.	765-3371
	NETZAHUALCOYOTL - CASA HUERTA - Plaza Neza, Local E-27, Col. Benito Juárez	731-9345
	TLALNEPANTLA - CASA MONTOYA - Av. Rio Lerma No. 111	565-8942
	TOLUCA - SERVICIO Y REFAC. TAUN - Ignacio López Rayón Norte No. 211-A. Col. Centro	
GUAMAJUATO	ACAMBARO - PRELAGAS DE ACAMBARO - Vicente Guerrero No. 23-C	2-1445
	CELAYA - ELECTRODOMESTICOS DEL BAJIO - Bejuca No. 103. Col. Ios Pinos	5-5157
	IRAPUATO - MECAN HOGAR Y/O RYSE DE IRAPUATO - Av. 5 de Mayo No. 518, Col. Independencia	6-4446 y 7-6767
	LEON - ELECTRONICA DIGITAL - Rio Lerma No. 1124. Col. Prados Verdes	11-7381
	LEON - SERVI HOGAR - Pino Suárez No. 314 Col. Centro	16-8006
	MOROLEON - REFACCIONARIA DEL HOGAR - Guadalupe Victoria No. 25 Col. Centro	
	PENJAMO - ELECTRONICA DEL CENTRO - Hidalgo No. 44-B. Zone Centro	2-0774
	SALAMANCA - REFRIGERACION FONSECA - Calaya No. 107. Col. Guanajuato	7-3475
GUERRERO	ACAPULCO - TELEVICENTRO - Av. Cuauhtémoc No. 135. Col. Centro	
	ACAPULCO - TELEVICENTRO - Velázquez de León No. 52. Col. Centro	82-0349
	IGUALA - ELECTRO SURIANA - Av. Bandera Nacional No.1-A	2-1099
	CIUDAD SAHAGUN - SERVICIO ELIZALDE - Av. Huichapán No. 17. Col. Rojo Gómez	3-3930
	PACHUCA - REFAC. Y SERVICIO DE HIDALGO - Fernando Soto No. 102-B	5-1837
	CIUDAD GUZMAN - NUEVO RADIO SERVICIO - S.A. DE C.V. - 5 Mayo No. 26	2-3374 y 2-0484
JALISCO	CIUDAD TUXPAN - SERVO ELECTRICA - Foa. I. Madero No. 27-A	7-2914
	GUADALAJARA - IMPLEMENTOS Y REFAC. DOMESTICAS S.A. DE C.V. - Manuel Avila Camacho No. 1280	23-1927
	GUADALAJARA - PROESA TECNOGAS S.A. DE C.V. - Independencia No. 11	14-6825
	GUADALAJARA - REFAC. ECONOMICAS DE OCCIDENTE. S.A. DE C.V. - Garibaldi No. 1450.	25-5819 y 25-3460
	GUADALAJARA - SERVICIO MAYO - Av. Colón No. 783, Sector Juárez	13-0325 y 14-9088
	LAGOS DE MORENO - TECNO-HOGAR - Hidalgo No. 614-A	2-0664
	PUERTO VALLARTA - PROESA TECOGAS DE OCCIDENTE. - Perú No. 1279 Esq. Nicaragua	2-5455 y 2-4989
	TEPATITLAN - TECNO GAS DE LOS ALTOS - Colón No.151	1-0558

ESTADO Y CIUDAD

MICHOACAN

APATZINGAN - REFRIG. Y CLIMAS ARTIF. DE MEXICO - Cart. Apatzingán Cuatro Caminos No. 202. Col. La Nueva 4-5030 y 4-5082	
LA PIEDAD - REFRIGERACION CALDERON - Vicente Guerrero No. 109. Zona Centro	2-1504
MORELIA - CASA MARY - Alvaro Obregón No. 22. Zona Centro	2-5415
MORELIA - CENTRAL DOMESTICA DE MORELIA - Av. Morelia Sur No. 618	2-1796
PURUANDIRO - REFACCIONARIA SAN FRANCISCO - Fagoaga No. 72-A. Centro	83-1405
SAHUAYO - REFRI-LAV. - Matamoros No. 4 Esq. Morelos	2-3873 y 23895
URUAPAN - EL SURTIDOR DEL HOGAR - Madero No. 12-A	4-2926
ZAMORA - MULT. SERV. PROF. DE ZAMORA - Virrey de Mendoza No. 283-C	5-1108
ZAMORA - RYSE DE IRAPUATO S.A. DE C.V. - Av. 5 de Mayo Esq. Colón	2-3304 y 2-5368

MORELOS

ZITACUARO - DEL CENTRO - Av. Hidalgo Poniente No. 2	3-2191
CUAUHTLA - SERVICIO DEL HOGAR - 2 de Mayo No. 104-A	2-2856
CUERNAVACA - MECANICA DOMESTICA INDUSTRIAL - Matamoros No. 410-A Zona Centro	12-4512
CUERNAVACA - SERVICIO Y REFAC., S.A. - Plan de Ayala y Av. Central, Local 6	15-7041
TEPIC - TECNO HOGAR - Av. México No. 37 Sur	2-1936
CERDADO - CERRAJERIAS REGIA - Carretera Nacional No. 211. Fracc. Las Hadas	5-0383

MAYARIT

NUEVO LEON

GUADALUPE - CERRAJERIAS REGIA - Av. Miguel Alemán No.243 Oriente, Col. Lindavista	79-0794
GUADALUPE - CERRAJERIAS REGIA - Hacienda No. 1234-A Oriente, Fracc. Hda. de Guadalupe	37-3494 y 37-8510
MONTERREY - CERRAJERIA DEL VALLE - Orinoco No. 207 Norte	78-3655
MONTERREY - ELECTRODOMESTICA DE REFACCIONES - Fidel Velázquez No. 1513 Poniente L-4F. Col. La Central	
MONTERREY - JOSE F. SEPULVEDA - Ruperto Martínez No. 238 Oriente, Col. Centro	43-6700 y 43-1815
MONTERREY - REFAC. DOMESTICAS MONTERREY - Av. Gonzalitos No. 3501 Loc. 44 Col. Mitras Norte	73-1621
MONTERREY - SERVICIO Y REFAC. HECTOR SEPULVEDA S.A. DE C.V. - Zaragoza No. 203 Sur	43-8909 y 43-3970
SAN NICOLAS DE LAS GARZAS - CERRAJERIAS REGIA - Av. Parque Anahuac No. 105 Oriente. Col. Anahuac	76-9024
OAXACA - SERVICIO ELECTRODOM. APARICIO - Av. Pariférico No. 111, Col. Postal	3-6277
TUXTEPEC - SERVICIO ESPECIALIZADO WHIRLPOOL - José Mania Morelos No. 1234	5-4616
ATLIXCO - REFAC. DEL HOGAR - Calle Sur No. 503-B	5-2465

PUEBLA

PUEBLA - MATERIAL ELECTRICO LA CASA - 10 Oriente No. 15-B	46-5504
PUEBLA - REPRESENTACION DE PUEBLA - 3 Poniente No. 523-B	42-4955
TEHUACAN - C. DE SERVICIO ALM. PATJANE - Av. Independencia Poniente No. 407, Col. Centro	2-3835
TEZIUTLAN - ALMACENES 5-10-15 - Prol. Av. Juárez No. 2	2-0720
QUERÉTARO - ELECTRONICA "J.M.V." - Calle Peña de Bernal No. 7-B. Col. Las Américas	17-1592
QUERÉTARO - ELECTRODOM ANTONIO - 16 de Septiembre No. 6-C Poniente	12-2149
CANCUN - AGUILAR REFACCIONES - Av. López Portillo SM 70 Manz. 1 Local, 2 Col. Centro	84-0727
COZUMEL - REFACCIONARIA DEL HOGAR - Adolfo Rosado Salas No. 33, Depto. 1, Col. Centro	2-1690
CHETUMAL - TALLER DE REP. DE APARATOS ELECTRICOS ALVARADO - Hidalgo No. 89	2-3841
CIUDAD VALLES - REFACCIONARIA DEL HOGAR DE VALLES S.A. - Calle Aguilas No. 500	2-1148

SAN LUIS POTOSI

S.L.P. - ELECTRO HOGAR - Julián de los Reyes No. 328	12-2116
S.L.P. - PROV. TECNO HOGAR GIVI - Himno Nacional No. 1410, Col. Las Aguilas	12-5808
S.L.P. - SERVICIO ELECTRODOM. ITURBIDE - Damián Carmona No. 685	2-0487
CULIACAN - SERVICIO DEL HOGAR GOMEZ - Av. Morelos No.183 Norte	3-6995
GUAMUCHIL - ELEC. DOMESTICA E INDUSTRIAL - Zaragoza No. 157 Norte, Col. Juárez	2-1088
LOS MOCHIS - NUEVO JAPON DE LOS MOCHIS - Benito Juárez No. 430 Poniente	2-5850
LOS MOCHIS - TECOGAS DE OCCIDENTE, S.A. DE C.V. - Av. Hidalgo No. 545	5-5860 y 5-5247
MAZATLAN - CAMACHO DE MAZATLAN, S.A. DE C.V. - Zaragoza No. 1211	1-6110 y 2-8420
MAZATLAN - REFAC. DEL HOGAR, S.A. DE C.V. - German Evers No. 1708 Norte	85-1325 y 85-0794
CIUDAD OBREGON - TECNI-SERVICIOS GALICIA S.A. DE C.V. - Veracruz No. 435 Sur	3-8033 y 3-3315

SONORA

GUAYMAS - CENTRAL DE REFACCIONES SERVICIOS - Av. Miguel Alemán No. 75 Sur	2-3244
HERMOSILLO - SERVICIO ELECTRO HOGAR - Guerrero No. 80 Esq. Dr. Noriega	2-1244
COMALCALCO - ELECTROHOGAR 2 HERMANOS - Juárez No. 1102 Esq. Rayon	4-2073
H. CADEMÁS - COMERCIAL LA ESTRELLA - Mader No. 805, Col. Centro	2-0548
VILLAHERMOSA - SERVICIO Y REFAC. FRIAS - Sánchez Megallanes No. 918	2-7002
CIUDAD VICTORIA - CARLOS A. CARRIZALES PAZ - Adolfo López Mateos No. Local 6	6-1335
MATAMOROS - MUEBLERIA REAL DEL NORTE. S.A. DE C.V.- Juárez y Panamá No. 3-B	13-2122
TAMPICO - COM. ELECTRICA BRICENO - H. del Cañonero No. 206 Oriente	12-3175 y 12-1775
TAMPICO - HOSPITAL DE ELECTRODOM - Díaz Mirón No. 909 Oriente	12-6940
TAMPICO - SERVICIO ALLENDE - Olmos No. 602 Norte	12-1999

VERACRUZ

REYNOSA - PROV. DE RESTAURANTES DE REYNOSA - Calle Bravo No. 500, Centro	22-5679
COATZACOALCOS - ACC. Y REFRIG. DEL SURESTE, S.A. DE C.V. - Maipica No. 312	2-1976
CORDOBA - VIC-MAR - Av. 2 No. 921	2-8393
MINATITLÁN - ELECTROREFRIG. CUPIL S.A. DE C.V. - Calle Amelia Riverol No. 10 Col. Playón Sur	3-5714
ORIZABA - SIST. Y EQUIPOS COMPUTACIONALES S.A. DE C.V. - Poniente 2 No. 38	5-0311
POZA RICA - REFAC. INTERNACIONAL DEL HOGAR - Mariano Artista, Esq. 16 de Sept., Col. Tajin	3-5119
SAN ANDRÉS TUXTLA - TELE SERVICIO - Dr. Argudin No. 2	2-0570
TUXPAN - REFAC. INTERNACIONAL DEL HOGAR - Garizurieta No. 52	4-2016
TUXPAN - REFAC. LINEA BLANCA DE TUXPAN, S.A. DE C.V. - Arteaga No. 1	4-5953

VERACRUZ - ELECTRODOMESTICA DEL PUERTO - Zamora No.1479	38-2154
VERACRUZ - SERVIREFAC. RODRIGUEZ - Carlos Cruz No. 55 Local 4	32-5351
XALAPA - DOMESTICA TAPIA - Av. Rafael Murillo Vidal No. 3-F, Fraco. Ensueño	18-8759
MÉRIDA - ELECTRODOMESTICOS REFORMA - Calle 72 No. 433-C	28-2137
MÉRIDA - REFACCIONARIA DEL HOGAR - Calle 67 No. 511	23-5652
FRESNILLO - DOMESTICA MUNOZ - Calle 1858 No. 4, Fracc. González Ortega	2-5727
JUCHIPILA - TELE SERVICIO LUNA - Nicolás Bravo No. 3, Col. Centro	2-0599
ZACATECAS - REFAC. DOMESTICAS ROMO - Rayón No. 220	2-3664

COMPRADOR:

Nombre _____
Dirección _____
Ciudad _____
Estado _____

Aparato _____ Marca _____

La presente garantía contará a partir de la fecha de entrega

CASA VENDEDORA:

Nombre _____
Dirección _____
Ciudad _____
Estado _____

Modelo _____

Año _____ Mes _____ Día _____

MEDIDAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Cuando use algún aparato eléctrico precauciones básicas de seguridad siempre deben de tomarse:

1. LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES.
2. No toque las superficies calientes. Use las perillas o asas.
3. Para proteger contra una descarga eléctrica y lesiones a personas, no coloque el cordón, el contacto o el cuerpo de la cafetera en agua o en otros líquidos.
4. Supervisión cercana es necesaria cuando el aparato es usado por o cerca de niños.
5. Desconecte el aparato de la toma de corriente cuando no esté en uso y antes de limpiarlo. Permita que éste se enfríe antes de poner o quitar partes y antes de limpiar el aparato.
6. No opere ningún aparato con un cordón dañado o después de que el aparato ha funcionado inadecuadamente o ha sido dañado en cualquier manera. Regrese el aparato a un centro de servicio autorizado de Aparatos Sunbeam para su examinación, reparación o ajuste.
7. El uso de accesorios o aditamentos no recomendados por el fabricante pueden causar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
8. No se use en exteriores.
9. No permita que el cordón cuelgue sobre la orilla de la mesa o del mostrador o toque superficies calientes.
10. No coloque sobre o cerca de quemadores de estufas de gas o dentro de un horno caliente.
11. Siempre conecte el enchufe al aparato primero, después conecte el cordón en la toma de corriente de la pared, Para desconectar, gire el control a "Apagado/Off", después quite el enchufe de la toma de corriente.
12. No use este aparato más que para lo que ha sido diseñado.
13. Si la tapa se remueve o se levanta mientras el ciclo de preparación se lleva a cabo, se pueden ocasionar quemaduras.
14. Antes de preparar café la tapa debe estar bien colocada sobre la jarra.
15. Esta jarra está diseñada para uso doméstico únicamente
16. Esta jarra está diseñada para usar con este aparato únicamente. Nunca se deberá usar sobre la mesa o sobre un quemador.
17. No coloque la jarra de vidrio caliente en una superficie fría o mojada.
18. No use la jarra si esta astillada o tiene alguna rajada, o si el asa está débil o floja.
19. No quite la jarra del plato calefactor mientras la canasta esté goteando café.
20. No limpie la jarra con polvos limpiadores, fibras metálicas, de lana o cualquier otro material abrasivo.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ESTA UNIDAD ES PARA USO DOMÉSTICO SOLAMENTE

INSTRUCCIONES DEL CORDÓN CORTO

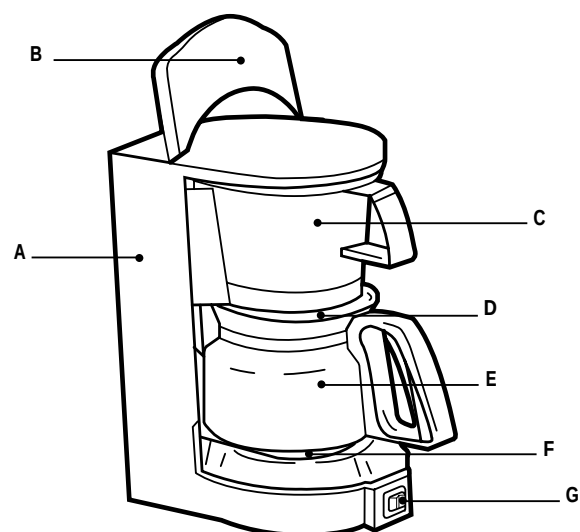
- El aparato tiene un cordón eléctrico corto como medida de seguridad para prevenir el riesgo de tropezar, tirar o enredarse con un cordón más largo.
- Puede usar cables de extensión si se observan las precauciones adecuadas.
- Si se usan los cables de extensión, (1) la capacidad nominal eléctrica del cable de extensión debe ser igual o mayor que el amperaje que se muestra en el electrodoméstico y (2) coloque el cordón de extensión de manera que no cuelgue sobre el borde del mostrador o mesa donde pueda tirarlo un niño o pueda tropezar con él accidentalmente.

PARA PRODUCTOS COMPRADOS EN ESTADOS UNIDOS Y CANADÁ ÚNICAMENTE:

- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este aparato cuenta con una clavija polarizada. Como medida de seguridad, esta clavija entra sólo de una manera en un enchufe polarizado. Si la clavija no encaja en el enchufe simplemente colóquela al revés. Si aún así no encaja llame a un electricista de su confianza. **DE NINGUNA MANERA INTENTE MODIFICAR ESTA MEDIDA DE SEGURIDAD**

ANTES DE USAR SU CAFETERA POR PRIMERA VEZ

- Lave bien la canasta del filtro, la jarra y la tapa de la jarra con agua tibia y jabón, enjuague y seque.
- Llene la jarra de vidrio con 4 tazas de agua fría. Añada 1 cucharada de vinagre blanco al agua de la jarra y revuelva. Vacíe la solución de vinagre y agua en el tanque para agua. Coloque la jarra en el plato calefactor. Conecte, encienda la cafetera y permita que la cafetera haga un ciclo de preparación completo hasta que el goteo pare. Apague la unidad. Saque la jarra y deseche la solución de vinagre y agua. Enjuague la jarra y llene nuevamente con agua fría del grifo. Encienda la cafetera y repita el ciclo con agua fría del grifo, enjuague y seque la jarra.



CONOCIENDO SU CAFETERA SUNBEAM®

- | | |
|--------------------------------|--|
| A. Tanque de Agua | E. Jarra de Vidrio |
| B. Cubierta del Tanque de Agua | F. Plato Calefactor |
| C. Canasta para el Filtro | G. Interruptor de Encendido/Apagado con Luz Indicadora |
| D. Tapa de la Jarra | |

USANDO SU CAFETERA SUNBEAM®

- Asegúrese de que el interruptor de Encendido/Apagado/On/Off esté en la posición de APAGADO/OFF.
- Conecte la cafetera a la toma de corriente adecuada.
- Llene la jarra de vidrio con agua fría del grifo al nivel de tazas deseadas usando las marcas como medidas.
- Vacíe la cantidad de agua fría deseada en el tanque, máximo de 1 a 4.
- Coloque el filtro de papel dentro de la canasta.
- Agregue la cantidad deseada de granos de café dentro del filtro, aproximadamente 1 cucharada de granos de café por cada taza de agua, dependiendo de su preferencia.
- Asegúrese de que el filtro de papel esté bien colocado antes de poner la canasta del filtro en su lugar.
- Coloque el interruptor de Encendido/Apagado en la posición de ENCENDIDO/ON.
- Agua caliente será dispersada suave y uniformemente sobre los granos de café.
- Cuando el café se termine de preparar, el plato calefactor mantendrá el café a la temperatura adecuada para servir.
- Cuando acabe de usar la cafetera o cuando la jarra de vidrio esté vacía, asegúrese de apagar la cafetera.

ÚTILES CONSEJOS

- Agua fresca del grifo siempre debe usarse en la máquina en todo momento. **NO USE AGUA CALIENTE.** El agua caliente puede amargar el sabor del café.
- Use una cucharada para medir el café molido y colocarlo dentro del filtro. Asegúrese de que el filtro esté bien colocado. Para mejores resultados, use café recomendado para cafeteras de goteo automático.
- Cuando limpie, no use limpiadores abrasivos o componentes cáusticos. Limpie con un paño húmedo solamente. Desconecte la unidad cuando limpie.
- A excepción de cuando hace limpiezas especiales, no vierta ningún líquido que no sea agua fría en el tanque de agua. **NUNCA RECALIENTE EL CAFÉ PASÁNDOLO POR EL SISTEMA DE PREPARACIÓN .**
- Nunca encienda la unidad a menos que haya agua en el tanque, y que la jarra y la canasta del filtro estén colocadas en la posición adecuada.
- **NUNCA SUMERJA LA CAFETERA EN AGUA**
- Desconecte la cafetera cuando no esté en uso.
- Nunca quite la jarra del plato calefactor mientras la unidad esté conectada, o el plato calefactor esté aún caliente. Esto puede causar que la jarra se rompa.
- Use un filtro de café para 4 tazas tamaño estándar.
- No coloque la jarra sobre la flama de una estufa eléctrica o de gas, puede romper la jarra o quemar el asa. Siempre prepare café iniciando con una jarra limpia.
- No golpee la jarra o deje hervir hasta secarse. No trate de apretar la banda excesivamente ya que esta presión puede romper el jarra.
- Asegúrese de que la cafetera ha terminado el ciclo de preparación y el ciclo de goteo ha parado antes de remover la jarra para servir el café.
- Mantenga su cafetera limpia. Siga las instrucciones para limpieza regular o especial.

LIMPIEZA ESPECIAL

- Con el uso frecuente, un depósito de calcio puede formarse en el tanque para agua. Se recomienda una limpieza especial dos veces al mes. En áreas con agua extremadamente "dura", se recomienda limpieza más frecuentemente.
- Para limpieza especial, use el mismo procedimiento que se recomienda en la limpieza por primera vez.

2 AÑOS DE GARANTÍA LIMITADA

Sunbeam Products Inc. garantiza que, por un período de dos años desde la fecha de compra, este producto estará libre de defectos mecánicos y eléctricos en el material y la fabricación. Nuestra obligación está limitada a la reparación o a la reposición, bajo la opinión del fabricante, de éste producto durante el período de la garantía, para productos comprados en Estados Unidos devuélvalo(s) con gastos de envío prepagados directamente a:

SUNBEAM APPLIANCE SERVICE STATION
95 W.L. Runnels Industrial Drive
Hattiesburg, MS 39401

Respuestas a sus preguntas respecto a esta garantía o a la localización del centro de servicio autorizado más cercano en Estados Unidos pueden obtenerse llamando gratis al 1-800-597-5978 o al escribir a Sunbeam - Consumer Affairs en P.O. Box 948389, Maitland, Florida 32794-8389.

Para productos comprados en Canadá, por favor regréselos, envío prepagado a:

SUNBEAM APPLIANCE SERVICE STATION (KND)
100 Alfred Kuehne Boulevard
Brampton, ON L6T 4K4

Respuestas a sus preguntas respecto a esta garantía o a su locación más cercana en Canadá pueden obtenerse llamando gratis al 1-800-667-8623.

Para información sobre la garantía o la localización de un centro de servicio autorizado fuera de los Estados Unidos y Canada por favor vea la tarjeta de garantía insertada en el empaque del producto.

**NO ENVIE ESTE PRODUCTO AL LUGAR DONDE
 FUE ADQUIRIDO. AL HACERLO ATRASARA EL
 PROCESO DE RECLAMO DE SU GARANTÍA.**

Esta garantía no cubre el desgaste normal de las partes por el uso del producto, ni daños por cualquier mal uso o negligencia, así como el uso de voltajes o corrientes inadecuadas, uso contrario al manual de operaciones, desmantelamiento, reparación o alteraciones hechas por cualquier persona ajena al centro autorizado de servicio. La reparación o reposición del producto es la única solución. Sunbeam Products Inc. no será responsable por daños incidentales o causados por el producto, ni de cualquier garantía implícita o explícita de este producto. Excepto de lo que la ley indica, cualquier garantía de comercialización o ajustada para un propósito en particular a este producto está limitada a la duración de esta garantía. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o causados por el producto, o permiten la limitación dependiendo de la duración de la garantía implícita, así que las limitaciones o exclusiones arriba mencionadas pueden no aplicarse a usted. Esta garantía le da a usted derechos legales específicos y puede usted tener otros derechos que varían de estado a estado o de provincia a provincia.

MEDIDAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Sempre que utilizar electrodomésticos você deve tomar algumas medidas básicas de segurança:

1. LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ATENTAMENTE.
2. Não toque em superfícies quentes. Use o puxador e as alças.
3. Para evitar risco de choque elétrico, não submerja o fio, o tomada ou o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
4. É necessário manter uma supervisão muito próxima quando este aparelho for usado por, em perto de crianças.
5. Desconecte o aparelho, sempre que ele não estiver em uso e antes de efetuar sua limpeza. Deixe esfriar antes de colocar ou retirar partes de aparelho e limpe-o
6. Não use nenhum aparelho eletrônico que tenha o fio ou a tomada danificada, ou após ter apresentado algum defeito ou após caído no chão. Neste caso, leve o aparelho à assistência técnica autorizada Sunbeam para revisão ou conserto.
7. O uso de peças de reposição não recomendadas pelo Sunbeam podem causar ferimentos.
8. Não use o aparelho ao ar livre.
9. Não deixe o fio pendurado para fora de mesa ou superfície onde o aparelho estiver sendo utilizado, ou em contato com superfícies quentes.
10. Não coloque o aparelho em cima ou perto de um fogão ou estufa elétrica ou a gás, nem sobre forno quente.
11. Sempre conecte o plugue primeiro ao aparelho, em seguida conecte o fio na tomada. Para desconectar, mova o controle para "Off" (desligado) e em seguida retire o plugue da tomada.
12. Não utilize o aparelho para outros fins que não aqueles para os quais foi projetado.
13. Queimadura pode ocorrer se a tampa for levantada ou removida durante o ciclo de preparo.
14. Antes de coar o café, a tampa deve estar colocada na jarra.
15. Este copo foi desenhado somente para uso doméstico
16. A jarra foi projetada para o uso somente com este aparelho. A mesma não pode ser usada no fogão.
17. Não coloque o copo em superfície fria ou molhada.
18. Não utilize o copo caso ele esteja danificada ou com a alça solta ou quebrada.
19. Não retire a jarra da chapa quente enquanto o líquido ainda estiver pingando da cesta.
20. Não limpe o copo com pó de limpeza, esponjas de aço e outros materiais abrasivos

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

ESTE APARELHO SOMENTE PARA USO DOMÊSTICO

INSTRUÇÕES PARA FIO CURTO

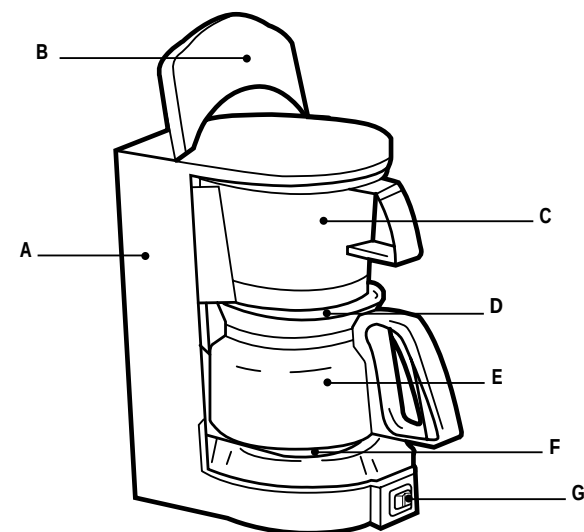
- O fio elétrico fornecido é curto para reduzir o risco de enrolamento ou tropeção em um fio mais longo.
- Extensões podem ser usadas tomando as devidas precauções durante o uso.
- Caso uma extensão seja utilizada, (1) esta deve ter as voltagens do aparelho e (2) O fio deve ser arrumado de tal maneira que não fique pendurado no balcão, ou mesa, onde o aparelho pode ser puxado por crianças ou derrubado involuntariamente.

PARA PRODUTOS COMPRADOS SOMENTE NOS ESTADOS UNIDOS E CANADÁ:

- Para evitar risco de choque elétrico, este aparelho conta com um plug polarizado (um dos contatos é mais largo do que outro). Como recurso de segurança, este plug encaixa-se somente em um plug unidirecional polarizado. Se o plug não se encaixar totalmente dentro da tomada, inverta o mesmo. Se ainda assim não encaixar, contate um eletricitista competente. **NÃO TENHA DESATIVAR ESTE RECURSO DE SEGURANÇA.**

ANTES DE USAR A CAFETEIRA PELA PRIMEIRA VEZ

- Lave a cesta do filtro, a jarra e a tampa da jarra com água quente e sabão, enxágüe e seque.
- Encha a jarra com 4 xícaras de água. Adicione 1 colher de sobremesa de vinagre de álcool à água da jarra e mistura. Despeje a solução de vinagre de álcool e água na parte superior da unidade. Coloque a jarra na chapa quente. Conecte na tomada, ligue a cafeteira e deixe-a funcionar um ciclo completo, até que pare de pingar. Desligue a unidade, retire a jarra e descarte a solução de vinagre e água. Enxágüe a jarra e encha-a novamente com água fria da torneira. Ligue a cafeteira e repita o ciclo com água fria, enxágüe e seque a cafeteira.



CONHEÇA A CAFETEIRA SUNBEAM®

- | | |
|----------------------------------|--|
| A. Reservatório da Água | E. Copo |
| B. Tampa do Reservatório da Água | F. Prato de Aquecimento |
| C. Cesta do Filtro | G. Botão Liga/Desliga com Luz Indicadora |
| D. Tampa do Copo | |

Uso da Cafeteria

- Verifique se o botão On/Off está na posição OFF (desligado).
- Conecte a cafeteira na tomada adequada.
- Encha a jarra de vidro com água fria da torneira até a capacidade de xícara desejada, usando as indicações como medida de xícara.
- Despeje a quantidade de água fria desejada no recipiente d'água, de 1 a 4 xícaras no máximo.
- Coloque o filtro de papel na cesta para filtro.
- Adicione pó de café a gosto, aproximadamente 1 colher de sobremesa nivelada por xícara, dependendo do gosto.
- Verifique se o filtro de papel está centralizado antes de deslizar a cesta do filtro para a devida posição.
- Coloque o botão On/Off em ON (ligado).
- A água quente será dispensada aos poucos, passando uniformemente pelo pó de café.
- Quando o café acabar de ser coado, a chapa quente manterá o café na temperatura ideal para ser servido.
- Quando acabar de usar a cafeteira ou a jarra esvaziar, lembre-se de desligá-la.

DICASUTIES

- Deve-se sempre usar água limpa e fria na cafeteira. **NÃO USE ÁGUA QUENTE.** A água quente que já foi emulsificada pode tornar o café amargo.
- Utilize uma colher de sobremesa para medir o pó de café e colocá-lo no filtro. Veja se o filtro está bem assentado. Para melhores resultados, use café recomendado para cafeteiras de gotejamento automático.
- Durante a limpeza, não utilize limpadores abrasivos ou compostos cáusticos. Limpe somente com um pano úmido. Desconecte a unidade ao limpar ou passar pano.
- Exceto no caso de limpeza especial, não coloque quaisquer líquidos exceto água fria no reservatório de água. **JAMAIS REAQUEÇA O CAFÉ PASSANDO-O PELA CAFETEIRA.**
- Jamais ligue a unidade a menos que haja água no reservatório e a jarra e a cesta do filtro estejam na posição apropriada.
- **JAMAIS SUBMERJA A CAFETEIRA NA ÁGUA.**
- Desconecte a cafeteira quando a mesma não estiver em uso.
- Jamais coloque a jarra vazia na chapa quente quando o aparelho estiver ligado ou quando a chapa ainda estiver quente. Isto pode fazer com que a jarra se quebre.
- Utilize filtros de café padrão com capacidade para 4 xícaras.
- Não coloque a jarra no fogo ou em fogão elétrico, visto que isso pode quebrar a jarra ou queimar o pegador. Sempre faça café fresco em jarra limpa.
- Não bata a jarra ou deixe-a ficar fervendo até o café secar. Não tente apertar o aro, já que pressão excessiva pode resultar em quebra da jarra.
- Verifique se a cafeteira acabou de coar e o ciclo de gotejamento parou antes de retirar a jarra para servir o café.
- Mantenha sua cafeteira limpa. Siga as instruções para a limpeza regular e ocasional.

LIMPEZA ESPECIAL

- Com o decorrer da utilização, pode haver um acúmulo de cal no reservatório de água. Recomenda-se uma limpeza especial duas vezes por mês. Em áreas com água com muitos minerais, pode ser necessário limpeza mais freqüente.
- Para a limpeza especial, utilize o mesmo procedimento que o recomendado para a primeira limpeza.

GARANTÍA LIMITADA DE 2 AÑOS

A Sunbeam Products Inc. ofrece garantía por un período de dos años de que este producto no deva presentar defectos mecánicos e eléctricos devidos a seus materiais e à sua manufatura. Nossa obrigação em virtude disso é limitada ao conserto ou à substituição deste produto, conforme a escolha do fabricante, durante o período de garantia, desde que o(s) produto(s) adquiridos nos Estados Unidos seja(m) enviados com tarifa postal previamente paga diretamente para:

SUNBEAM APPLIANCE SERVICE STATION
95 W.L. Runnels Industrial Drive
Hattiesburg, MS 39401

Consultas referentes a esta garantía ou à localização do centro de assistência e serviços mais próximo dentro dos Estados Unidos poderão ser feitas pelo telefone no número gratuito 1 800 597-5978 ou pelo correio, escrevendo para Sunbeam - Consumer Affairs em P.O. Box 948389, Maitland, Florida 32794-8389.

Os produtos comprados no Canadá devem ser devolvidos com tarifa postal previamente paga diretamente para:

SUNBEAM APPLIANCE SERVICE STATION (KND)
100 Alfred Kuehne Boulevard
Brampton, ON L6T 4K4

Consultas referentes a esta garantía ou localização do centro de assistência e serviços mais próximo dentro do Canadá poderão ser feitas pelo telefone no número gratuito 1-800-667-8623. (Somente dentro do Canadá).

Para obter informações sobre a garantía ou sobre a localização de serviços de assistência técnica fora dos Estados Unidos e Canadá, consulte o cartão de serviços de garantía encontrado dentro da embalagem deste produto.

NÃO DEVOLVA ESTE PRODUTO AO LOCAL DA COMPRA DO MESMO.
ISTO PODERÁ ATRASAR O PROCESSAMENTO
DO SEU PEDIDO DE GARANTÍA.

Esta garantía não cobre o desgaste normal das peças ou os danos resultantes de qualquer uma das seguintes situações: uso negligente ou indevido do produto, uso deste sob tensão ou corrente incorretas, uso deste de forma não recomendada pelas instruções de operação ou ainda desmonte, conserto ou alteração do mesmo por qualquer pessoa além dos técnicos do centro autorizado de serviços. O conserto ou substituição do produto conforme ditado pela garantía expressa ou implícita sobre este produto. À exceção do âmbito proibido pelas leis aplicáveis, qualquer garantía implícita da aplicabilidade para o uso a que se destina ou da adequação do produto para um fim em particular é limitada em sua duração ao prazo da garantía acima. Alguns estados e províncias não permitem a exclusão ao limitação de danos incidentais ou resultantes de um ato, ou permitem a limitação da duração de uma garantía implícita, de modo que as limitações ou exclusões acima talvez não sejam aplicáveis ao seu caso. Esta garantía lhe confere direitos legais específicos, mas você poderá gozar também de direitos adicionais que variam de estado para estado e de província para província.